

Office divin

A l'usage des fidèles du Sanctuaire copte-orthodoxe
du prophète Elie, 34150 Montpeyroux,





Laudes

Ouverture:

Béni est le Nom du Père, du Fils et du Saint Esprit, Dieu un.
Amen.

Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison.

Venez, adorons, prosternons-nous devant Dieu notre Roi.
Venez, adorons, prosternons-nous devant le Christ, notre Dieu.
Venez, adorons, prosternons-nous devant le Christ, notre Roi et
notre Dieu.
A notre Seigneur Jésus-Christ le Logos/Parole de notre Dieu, par
l'intercession de Sainte Marie et de tes Saints: Garde-nous, fais
que nous ayons un bon départ et aie pitié de nous selon ta volonté
éternelle.

La nuit est passée, nous te rendons grâce, Seigneur et nous te
demandons de nous garder en ce jour sans péché; sauve-nous.

Ps. 66: Que Dieu aie pitié de nous et nous bénisse *
qu'il éclaire pour nous sa face.

Que l'on connaisse sa voix sur la terre * et son Salut,
parmi toutes les nations.

Que les peuples te louent, ô Dieu, * que tous les
peuples te louent!

Que les nations se réjouissent et chantent car tu
gouvernes le monde avec justice, * tu guides les
nations de la terre.

Que les peuples te louent, ô Dieu, * que tous les peuples te louent!

La terre a donné ses fruits, * Dieu, notre Dieu nous a bénis

Que le Seigneur Dieu nous bénisse, * qu'il soit craint de tous les confins de la terre.

Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit, * maintenant et toujours et dans les siècles des siècles .

Amen

Mon âme, bénis le Seigneur, le créateur de tout l'univers!

Confession de la foi:

Un est Dieu, le Père de tout être.

Un est le Fils, Jésus Christ, le logos/Parole qui a pris chair, est mort, est ressuscité des morts le troisième jour; il nous a fait ressusciter avec lui.

Un est l'Esprit Saint consolateur, un lui aussi dans son hypostase, Il procède du Père, il sanctifie toute la création, il nous enseigne à adorer la Sainte Trinité dans une seule divinité et une seule nature. Nous la louons et la bénissons pour l'éternité. Amen.

Prière d'action de grâce:

Rendons grâces au Dieu bienfaiteur et miséricordieux, Père de notre Seigneur Dieu et Sauveur Jésus-Christ, car il nous a protégés, aidés et gardés, acceptés auprès de Lui, reçus avec bonté, traités avec miséricorde. Il nous a soutenus et amenés jusqu'à cette heure. Prions-le de nous garder encore en ce saint jour et tous les jours de notre vie dans la paix, lui qui est tout puissant le Seigneur notre Dieu.

Introduction: Dieu, ouvre mes lèvres *

et ma bouche annoncera ta louange.
 Je vais présenter au Christ, mon Roi et mon Dieu, l'hymne bénie
 des Louanges du matin. J'espère en lui, qu'il me pardonne mes
 fautes. Amen.

**Psalmodie: Psaumes variables selon le jour
 suivis des psaumes laudiques:**

Ps. 148: Louez le Seigneur du haut du ciel,

* louez dans les hauteurs.

Louez-le, tous ses anges, * louez-le toutes ses puissances.

Louez-le, soleil et lune, * louez-le tous les astres et la lumière.

Louez-le, cieus des cieus, * et vous espaces célestes.

Qu'ils louent le Nom du Seigneur,

* car il ordonna, et ils furent créés;

Il les a établis pour les siècles des siècles,

* il a donné des Lois qui ne passeront point.

Louez le Seigneur du sein de la terre,

* monstres marins et tous les abîmes,

feu, grêle, neige et brouillard,

* vents de tempête, exécuteurs de sa Parole,

montagnes et toutes les collines,

* arbres fruitiers et tous les cèdres,

animaux sauvages et tout le bétail,

* Tout ce qui rampe et ce qui vole,

rois de la terre et tous les peuples,

* princes et tous les juges de la terre,

jeunes hommes et jeunes filles, * vieillards et adolescents.

Qu'ils louent le Nom du Seigneur, * car son Nom seul est sublime.

Sa majesté domine terre et ciel,

* il a relevé le front de son peuple.

Sujet de gloire pour tous ses fidèles,

* pour Israël, son peuple qui lui est cher.

Ps. 149: Chantez au Seigneur un chant nouveau sa louange dans
 l'Eglise Sainte.

Qu'Israël se réjouisse en son Créateur,

* que les fils de Sion soient dans l'allégresse en leur Roi;
 Qu'ils célèbrent son Nom par la danse,
 * qu'ils le chantent sur la harpe et le tambourin.
 Car le Seigneur se complaît dans son peuple,
 * et il couronne les humbles de Salut.
 Ses fidèles triomphent de gloire,
 * ils crient de joie sur leur lit de repos,
 à pleine gorge, ils magnifient Dieu,
 * ils ont à la main le glaive à deux tranchants,
 pour exercer la vengeance contre les païens,
 * pour exercer le châtement parmi les peuples,
 pour lier les Rois avec des chaînes, * et leurs grands avec des
 entraves de fer,
 pour exécuter contre eux le jugement écrit, * telle est la gloire de
 tous ses Saints.
Ps. 150: Louez Dieu dans son sanctuaire, * louez-le au firmament
 de sa puissance,
 louez-le pour ses hauts-faits. * louez-le selon sa grandeur infinie.
 Louez-le au son du cor, * louez-le sur la cithare et la harpe;
 Louez-le par le tambourin et la danse, * louez-le avec les cordes et
 les fifres;
 Louez-le avec les cymbales triomphantes, louez-le avec les
 cymbales retentissantes, * Que tout ce qui respire loue le Seigneur.

Lectures et/ou Evangile: variable ou Jean 1, 1-17

La lumière véritable qui éclaire tout homme venant dans le monde était dans le monde et le monde a été fait par lui. Et le monde ne l'a pas reconnu. Il est venu chez lui et les siens ne l'ont pas reçu. Il a donné le pouvoir de devenir enfants de Dieu à ceux qui croient en son nom qui ne sont nés ni du sang ni de la volonté de la chair, ni de la volonté de l'homme, mais de Dieu. Et Le Logos s'est fait chair et il a habité en nous et nous avons contemplé sa gloire; gloire que tient de son Père un Fils unique, plein de grâce et de vérité. C'est bien de sa plénitude que nous avons tous reçu et grâce sur grâce

Tropaires: *variables selon le temps liturgique ou*

1. Vraie Lumière qui illumine tout homme qui vient dans le monde; tu es venu dans le monde, ami de l'homme et toute la création s'est réjouie de ta venue. Tu sauvas Adam notre père de la séduction et libéra de la mort, Eve notre mère. Tu nous donnes l'Esprit d'adoption. Nous te louons et bénissons en disant:

Gloire au Père, au Fils et au Saint Esprit.

2. Quand le matin arrive, ô Christ, notre Dieu, vraie lumière, fais briller en nous le bon sens et les idées lumineuses, que la noirceurs des passions ne nous envahisse pas, pour te louer en esprit avec David en disant: "Je devance les veilles et j'ouvre les yeux pour méditer ta Parole". Entends nos voix dans ta grande miséricorde, et dans ta pitié, sauve nous, Seigneur notre Dieu.

dès maintenant et pour toujours
et dans les siècles des siècles. Amen.

3. Toi, Mère de la lumière, tu es honorée du lever au coucher du soleil; tu es glorifié, Theotokos, deuxième ciel, parce que tu es la fleur éclatante et immuable, et la mère toujours vierge: le Père te choisit, le Saint Esprit te couvrît de son ombre, le Fils daigna prendre chair en toi. Demande-lui d'accorder le Salut au monde qu'il a créé et de le sauver. Chantons-lui un chant nouveau et bénissons le maintenant et à jamais pour les siècles des siècles. Amen

Grande doxologie

Gloire à Dieu au plus haut des cieux,
paix sur la terre,
aux hommes, bienveillance.

Nous te louons, nous te bénissons, nous t'adorons, nous te glorifions, nous te rendons grâces pour ton immense gloire, Seigneur Dieu, Roi céleste, Dieu le Père tout-puissant. Seigneur Fils unique, Jésus Christ, avec le Saint Esprit.

Seigneur Dieu, Agneau divin, le Fils du Père, toi qui ôtes le péché du monde, aie pitié de nous.

Toi qui ôtes le péché du monde, reçois notre prière.

Tu sièges à la droite du Père, aie pitié de nous, parce que tu es le seul Saint, le seul Seigneur, Jésus Christ, avec le Saint Esprit dans la gloire de Dieu le Père. Amen.

Chaque jour, je te bénirai et louerai ton Nom, pour les siècles des siècles. Amen. Depuis la nuit, mon esprit se lève, te recherche, car tes commandements sont la lumière. Je suis continuellement ta voie, car tu es mon soutien. Très tôt, le matin, le soir, tant que j'existerais, mon Dieu, tu entendras ma voix. Je me tiendrai devant ta face et tu me verras.

Saint Dieu, Saint fort, Saint Immortel, qui es né de la vierge, aie pitié de nous.

Saint Dieu, Saint fort, Saint Immortel, qui a été crucifié pour nous, aie pitié de nous.

Saint Dieu, Saint fort, Saint Immortel, qui est ressuscité et qui es monté au ciel, aie pitié de nous.

Gloire au Père, au Fils et au Saint Esprit, maintenant et pour toujours dans les siècles des siècles. Amen

Trinité toute Sainte, aie pitié de nous:

Seigneur efface nos péchés,

Maître, pardonne-nous nos iniquités,

Saint, visite et guéris nos malades pour l'amour de ton Nom.

Accorde le repos, Seigneur, à l'âme de nos pères et frères qui sont morts.

Toi qui es sans péché, Seigneur, aie pitié de nous, Toi qui es sans péché, Seigneur, supporte nous et accepte nos prières, car à toi appartient, la gloire, la puissance et la Sainteté;

Kyrie eleison, Kyrie eleison, Seigneur bénis-nous. Amen

Theotokia: (ad libitum)

Nous saluons celle qui est la fierté de notre race, qui donna naissance à Emmanuel. Souviens-toi de nous, fidèle avocate auprès de notre Seigneur Jésus Christ afin qu'il nous pardonne nos péchés.

S'il n'y a pas de célébration de l'Eucharistie, les fidèles peuvent ad libitum dire

Petite eucharistie quotidienne selon l'Octateuque de Clément

Il est digne et juste de te louer, Père de l'incorruptibilité, Sauveur de nos âmes, gardien de nos coeurs, toi qui as illuminé nos coeurs et as enlevé l'obscurité de notre esprit par ta science.

Par la croix de ton Fils unique, tu as ramené le vieil homme à l'incorruptibilité lui qui était livré à la corruption; tu as aboli l'erreur, par tes préceptes, tu as amené l'homme à l'immortalité, tu as cherché ce qui était perdu.

Nous te louons nous tes serviteurs et tout ton peuple. Nous te louons, Seigneur, toi que louent constamment les cantiques des archanges, les chants des gloires, et les psalmodies des puissances; nous te louons, Seigneur, toi qui as envoyé ton Conseil, ta Parole, ta Sagesse, ton Action, celui qui était auparavant avec toi avant les siècles, Parole créée de l'Incréé.

Il apparut fait chair à la fin des temps pour le Salut des hommes, ta création, lui qui est ton Fils chéri Jésus Christ, il nous a délivré du joug de la servitude.

Aussi nous te louons nous tes serviteurs et tout ton peuple. Nous t'adressons de nos coeurs une triple invocation, Seigneur donateur de vie, qui visites les âmes des pauvres et n'écartes pas les esprits de ceux qui sont affligés, consolateur des persécutés, aide de ceux

qui sont ballottés par les éléments, libérateur des persécutés, qui prends soin des affamés, qui venges les opprimés, ami des fidèles.

Tu es le familier des Saints, l'habitation des purs et de ceux qui t'invoquent en vérité. Tu es le protecteur des veuves, libérateur des orphelins, tu donnes à ton Eglise un gouvernement droit. Tu y as établi des agapes, des liturgies, le repos des fidèles, les dons de ta grâce et les prodiges, la communication du Saint Esprit.

Nous te louons sans cesse dans nos coeurs et par nos voix, nous écrivons en nous l'icône de ton Royaume, pour Toi, Père, pour ton Fils bien aimé Jésus Christ, par qui gloire à toi avec le Saint Esprit, maintenant et à jamais, dans les siècles des siècles.

Qadisha:

Saint, Saint, Saint, le Seigneur Dieu des Armées célestes, le ciel et la terre sont remplis de ta gloire et de ta splendeur.

Tu es Saint, trônant parmi les saints, tu es Saint dans les cieux, résidence de ta majesté; tu es Saint sur la terre, oeuvre de ta toute-puissance; tu es Saint à jamais dans tous les siècles et dans l'éternité; remplie est toute la terre de ta gloire.

Béni est la gloire du Seigneur en son sanctuaire.

Aie pitié de nous, Dieu le Père tout-puissant;

Aie pitié de nous, Trinité Sainte.

Seigneur Dieu des puissances, sois avec nous, car dans l'adversité et l'affliction, nous n'avons pas d'autre aide que toi.

Seigneur, pardonne-nous nos péchés, pour l'amour de ton Saint Nom qui nous est donné, conformément à ta miséricorde, Seigneur, et non à nos péchés.

Et rend nous digne de dire dans l'action de grâce:

Notre Père des cieux...

Oraisons du matin :

Seigneur Dieu des puissances, toi qui es avant les siècles, qui es de toute éternité; toi qui as créé le soleil pour que brille le jour, et la nuit pour le repos, nous te rendons grâces, Roi éternel, car tu nous as fait passer la nuit dans la paix. C'est pourquoi nous te demandons, Roi éternel, de faire briller ton visage sur nous et de nous éclairer par la lumière de ta divine connaissance. Notre Seigneur, fais que nous soyons enfants de lumière, enfants du jour, que nous passions cette journée dans la droiture et la pureté et dans de bonnes dispositions; Que nous complétions les jours qui nous restent dans notre vie sans adversité; par la grâce, la compassion et l'amour de l'homme de ton Fils unique, Jésus Christ et par le don de ton Saint Esprit, maintenant et à jamais pour les siècles des siècles. Amen.

Dispensateur de la lumière, celui qui fait briller le soleil sur les justes et sur les méchants, toi qui créas la lumière pour qu'elle illumine l'univers, accorde-nous en ce jour de te satisfaire. Protège nous de toute chose mauvaise, de tout péché et de toute adversité; par le Christ notre Seigneur avec qui tu es béni avec le Saint Esprit, lui qui donne la vie et qui t'est consubstantiel, maintenant et à jamais pour les siècles des siècles. Amen.

Prière de conclusion de saint Basile

Kyrie eleison, Dieu aie pitié de nous.

Toi qui en tout temps et en toute heure, au ciel et sur la terre, es adoré et glorifié, Christ Dieu le bon, le patient, le riche en pitié, le très miséricordieux, qui aimes les justes et qui as pitié des pécheurs dont je suis le premier, qui appelles tous les hommes au Salut par la promesse des biens à venir, toi, Seigneur, agréé aussi nos supplications à cette heure et à chaque heure, et diriges notre vie selon tes commandements. Sanctifie nos âmes, rends chastes nos corps. Redresse nos raisonnements, purifie nos pensées, guéris nos maladies, pardonne nos péchés. Délivre-nous de toute

tribulation, de toute amertume et de toute angoisse, de tous maux et de toute douleur. Entoure-nous de tes Saints anges, afin que gardés par leur renfort et sous leur conduite, nous parvenions à l'unité de foi et à la connaissance de ta gloire inaccessible; car tu es béni dans les siècles de siècles. Amen.

Que la paix de Dieu soit avec tout son peuple. Amen.



Louanges du milieu du jour

ouverture:

Béni est le Nom du Père, du Fils et du Saint Esprit, Dieu un.
Amen.

Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison.

Venez, adorons, prosternons-nous devant Dieu notre Roi.

Venez, adorons, prosternons-nous devant le Christ, notre Dieu.

Venez, adorons, prosternons-nous devant le Christ, notre Roi et notre Dieu.

A notre Seigneur Jésus-Christ le Logos/Parole de notre Dieu, par l'intercession de Sainte Marie et de tes Saints: garde-nous et aie pitié de nous selon ta volonté éternelle.

Seigneur comme tu l'ordonnes, Seigneur comme tu le sais, Seigneur comme tu le veux, qu'en moi aussi, bien que pécheur, s'accomplisse ta Sainte volonté. Car tu es béni dans les siècles. Amen.

psaume 22

Le Seigneur est mon berger, rien ne me manque, * dans de verts pâturages il me fait reposer.

Il me conduit près des eaux tranquilles, * il renouvelle mon âme.

Il me guide sur les droits sentiers, * pour l'amour de son Nom.

Dussé-je marcher dans la vallée de l'ombre, * je ne craindrai aucun mal.

Près de moi ton bâton, ta houlette: * Voilà ma consolation.

Devant moi tu dresses une table, * sous les yeux de mes ennemis.

Tu parfumes d'huile ma tête, * tu fais déborder ma coupe.

Oui bonheur et grâce m'accompagneront, * tous les jours de ma vie;

J'habiterai dans la maison du Seigneur, * pour la durée des jours.

Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Amen

Mon âme, bénis le Seigneur, le créateur de tout l'univers! Alleluia

Prière d'action de grâce:

Rendons grâces au Dieu bienfaiteur et miséricordieux, Père de notre Seigneur Dieu et Sauveur Jésus-Christ, car il nous a protégés, aidés et gardés, acceptés auprès de Lui, reçus avec bonté, traités avec miséricorde. Il nous a soutenus et amenés jusqu'à cette heure. Prions-le de nous garder encore en ce saint jour et tous les jours de notre vie dans la paix, lui qui est tout puissant le Seigneur notre Dieu.

Introduction: Dieu, ouvre mes lèvres*
et ma bouche annoncera ta louange.

Je vais présenter au Christ, mon Roi et mon Dieu, l'hymne bénie du sacrifice du jour. J'espère en lui, qu'il me pardonne mes fautes. Amen.

Psalmodie: section variable selon le jour

Lectures et/ou Evangile: variable ou:

Jean 14, 26 sq.

Si vous demandez quelque chose en mon nom, moi, je le ferai. Si vous m'aimez, gardez mes commandements ; et moi, je prierai le Père, et il vous donnera un autre Intercesseur, pour être avec vous éternellement, l'Esprit de Vérité, que le monde ne peut pas recevoir, parce qu'il ne le voit pas et ne le connaît pas ; mais vous, vous le connaissez, parce qu'il demeure avec vous, et qu'il sera en vous.

Moi, je suis le vrai cep de la vigne, et mon Père est le Vigneron. Tout sarment en moi qui ne porte pas de fruit, il l'ôte; et tout sarment qui porte du fruit, il le taille, afin qu'il porte plus de fruit.

Demeurez en moi, et moi en vous. Comme le sarment ne peut pas porter de fruit de lui-même, à moins qu'il ne demeure dans le cep, de même vous non plus [vous ne le pouvez pas], à moins que vous ne demeuriez en moi.

Moi, je suis le cep, vous, les sarments. Celui qui demeure en moi, et moi en lui, celui-là porte beaucoup de fruit; car, séparés de moi, vous ne pouvez rien faire.

Si vous demeurez en moi, et que mes paroles demeurent en vous, vous demanderez ce que vous voudrez, et il vous sera fait. En ceci mon Père est glorifié, que vous portiez beaucoup de fruit; et vous serez mes disciples.

Tropaires: variables selon le temps liturgique ou

Seigneur, tu as envoyé ton Saint Esprit sur tes Saints et bienheureux apôtres à la troisième heure, ne l'ôte pas de nous, ô Dieu bon, mais nous t'implorons de le renouveler en nous, ô notre Seigneur Jésus Christ, le Fils de Dieu, le Logos/Parole; un esprit droit et vivifiant, un esprit filial et pur, un esprit de Sainteté de droiture et de souveraineté, toi le tout-puissant, qui éclaires tout homme, aie pitié de nous.

Gloire au Père, au Fils et au Saint Esprit.

Tu nous as racheté de la malédiction par ton sang précieux; cloué sur la croix et par la lance transpercé, tu es devenu pour les hommes la source d'immortalité, ô notre Sauveur. Comme par fraude, je suis revêtu de la tunique tissée par l'Esprit, dissipe donc par la lumière de l'Esprit Saint les ténèbres dont mes oeuvres

perverses m'ont couvert, et sur le droit chemin de ton Royaume, guide-moi, ô miséricordieux.

dès maintenant et pour toujours
et dans les siècles des siècles. Amen.

Mère de Dieu qui es la vraie vigne ayant porté la grappe de vie nous te prions, toi qui es pleine de grâce, et les apôtres, pour le Salut de nos âmes. Béni est le Seigneur notre Dieu. Béni soit le Seigneur jour après jour, Dieu qui prépare notre chemin parce qu'il est notre Salut.

Doxologie catholique

Que toutes ensemble, les admirables créations de Dieu ne se taisent ni le matin ni le soir.

Qu'ils ne restent en silence, non plus, les astres lumineux, ni les hautes montagnes, ni les abîmes des mers, ni les fleuves rapides, ni les sources, pendant que nous chantons dans nos hymnes:

Le Père, et le Fils, et le Saint Esprit.

Que tous les anges des cieux répondent:

Amen, amen, amen.

Puissance, louange, honneur et gloire éternelle, à notre Dieu, le Donateur unique de toute grâce. Amen, amen, amen.

Kyrie eleison

Qadisha:

Saint, Saint, Saint, le Seigneur Dieu de tous, le ciel et la terre sont remplis de ta gloire et de ta splendeur.

Tu es Saint, trônant parmi les saints, tu es Saint dans les cieux, résidence de ta majesté; tu es Saint sur la terre, oeuvre de ta toute-puissance; tu es Saint à jamais dans tous les siècles et dans l'éternité; remplie est toute la terre de ta gloire. Béni est la gloire du Seigneur en son sanctuaire.

Aie pitié de nous, Dieu le Père tout-puissant;

Aie pitié de nous, Trinité Sainte. Seigneur Dieu des puissances, sois avec nous, car dans l'adversité et l'affliction, nous n'avons pas d'autre aide que toi.

Seigneur, pardonne-nous nos péchés, pour l'amour de ton Saint Nom qui nous est donné, conformément à ta miséricorde, Seigneur, et non à nos péchés.

Et rend nous digne de dire dans l'action de grâce:

Notre Père des cieux...

Prière du sacrifice unique et éternel:

Nous te rendons grâces, notre Roi tout-puissant, Père de notre Seigneur, notre Dieu et Sauveur, Jésus Christ, car tu as rendu les moments de souffrances de ton Fils unique des moments de consolations et de prière. Accepte nos supplications et efface l'acte de nos péchés écrit contre nous, comme tu l'as fait pendant cette heure Sainte, par la croix de ton Fils unique, notre Seigneur et le Sauveur de nos âmes par qui tu as vaincu toute la puissance de l'ennemi. Donne-nous, Dieu, des moments joyeux, une conduite sans tache et une vie paisible afin que nous satisfassions ton Nom Saint et adorable, et afin que, lorsque nous serons présents devant le redoutable tribunal de ton Fils unique, nous soyons sans condamnation, et que nous te glorifions avec tous tes Saints, Toi, le Père sans commencement, avec le Fils consubstantiel, et le Saint Esprit vivifiant, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Amen.

Prière de saint Basile

Kyrie eleison, Dieu aie pitié de nous.

Toi qui en tout temps et en toute heure, au ciel et sur la terre, es adoré et glorifié, Christ Dieu le bon, le patient, le riche en pitié, le très miséricordieux, qui aimes les justes et qui as pitié des pécheurs dont je suis le premier, qui appelles tous les hommes au Salut par la promesse des biens à venir, toi, Seigneur, agréé aussi nos supplications à cette heure et à chaque heure, et diriges notre

vie selon tes commandements. Sanctifie nos âmes, rends chastes nos corps. Redresse nos raisonnements, purifie nos pensées, guéris nos maladies, pardonne nos péchés. Délivre-nous de toute tribulation, de toute amertume et de toute angoisse, de tous maux et de toute douleur. Entoure-nous de tes Saints anges, afin que gardés par leur renfort et sous leur conduite, nous parvenions à l'unité de foi et à la connaissance de ta gloire inaccessible; car tu es béni dans les siècles de siècles. Amen.

Que la paix de Dieu soit avec tout son peuple. Amen.



Office intermédiaire ou nocturne

Ouverture:

Béni est le Nom du Père, du Fils et du Saint Esprit, Dieu un.
Amen.

Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison.

Venez, adorons, prosternons-nous devant Dieu notre Roi.

Venez, adorons, prosternons-nous devant le Christ, notre Dieu.

Venez, adorons, prosternons-nous devant le Christ, notre Roi et notre Dieu.

A notre Seigneur Jésus-Christ le Logos/Parole de notre Dieu, par l'intercession de Sainte Marie et de tes Saints: garde-nous et aie pitié de nous selon ta volonté éternelle.

Venez, adorons le Seigneur et prosternons-nous devant sa force jour et nuit, il est mon Seigneur et mon Dieu, j'espère en lui.

Prière d'action de grâce:

Rendons grâces au Dieu bienfaiteur et miséricordieux, Père de notre Seigneur Dieu et Sauveur Jésus-Christ, car il nous a protégés, aidés et gardés, acceptés auprès de Lui, reçus avec bonté, traités avec miséricorde. Il nous a soutenus et amenés jusqu'à cette heure. Prions-le de nous garder encore en ce Saint jour et tous les jours de notre vie dans la paix, lui qui est tout puissant le Seigneur notre Dieu.

Introduction: Dieu, ouvre mes lèvres *

et ma bouche annoncera ta louange

Je vais présenter au Christ, mon Roi et mon Dieu, une hymne de Louange. J'espère en lui, qu'il me pardonne mes fautes. Amen.

Psalmodie: psaumes variables

Tropaire:

Trinité Toute Sainte, puissance consubstantielle, Royauté indivisible, cause de tout bien, accorde ta bienveillance au pécheur que je suis, affermis et instruis mon coeur, libère-moi de toute souillure, illumine mon esprit, afin qu'en tout temps, je rende gloire, je chante, adore et dise:

Un seul est Saint, un seul est Seigneur, Jésus Christ, à la gloire de Dieu le Père, Sanctificateur est l'Esprit Saint.

Un est le Père Saint, un le Fils Saint, un l'Esprit Saint. Amen.

6. BEATITUDES

Dans ton Royaume, souviens-toi de nous, Seigneur.

Bienheureux les pauvres en esprit,
 car le Royaume des cieux est à eux.

Bienheureux les affligés, car ils seront consolés.

Bienheureux les doux, car ils hériteront la terre.

Bienheureux les affamés et assoiffés de justice,
 car ils seront rassasiés.

Bienheureux les miséricordieux, car ils obtiendront miséricorde.

Bienheureux les coeurs purs, car ils verront Dieu.

Bienheureux les pacificateurs, car ils seront appelés fils de Dieu.

Bienheureux les persécutés pour la justice,
 car le Royaume des cieux est à eux.

Bienheureux serez-vous lorsqu'on vous outragera, qu'on vous persécutera et qu'on dira faussement de vous toute sorte de mal à cause de moi.

Réjouissez-vous et soyez dans l'allégresse, car votre récompense sera grande dans les cieux.

Dans ton Royaume, souviens-toi de nous, Seigneur.

Kyrie eleison

Qadisha:

Saint, Saint, Saint, le Seigneur Dieu des armées célestes, le ciel et la terre sont remplis de ta gloire et de ta splendeur.

Tu es Saint, trônant parmi les saints, tu es Saint dans les cieux, résidence de ta majesté; tu es Saint sur la terre, oeuvre de ta toute-puissance; tu es Saint à jamais dans tous les siècles et dans l'éternité; remplie est toute la terre de ta gloire. Bénie est la gloire du Seigneur en son sanctuaire.

Aie pitié de nous, Dieu le Père tout-puissant;

Aie pitié de nous, Trinité Sainte.

Seigneur Dieu des puissances, sois avec nous, car dans l'adversité et l'affliction, nous n'avons pas d'autre aide que toi.

Seigneur, pardonne-nous nos péchés, pour l'amour de ton Saint Nom qui nous est donné, conformément à ta miséricorde, Seigneur, et non à nos péchés.

Et rend nous digne de dire dans l'action de grâce:

Notre Père des cieux....

Oraison de saint Basile:

Nous te rendons grâces, Seigneur, Père Saint, Dieu des puissances et de toute chair, toi qui habites les hauteurs et regardes les humbles, Lumière sans commencement ni fin, en qui il n'y a point d'altération, ni l'ombre d'un changement, Roi immortel.

Accueille les supplications que nous t'adressons de nos lèvres impures, à cette heure, confiants de l'abondance de ta miséricorde. Purifie-nous de toute souillure de la chair et de l'esprit et fais de nous les temples de ton Esprit Saint. Accorde-nous de passer notre vie toute entière, le coeur vigilant et l'esprit éveillé, attendant la venue du jour lumineux et rayonnant de ton Fils unique, notre Seigneur, notre Roi, Dieu et Sauveur Jésus Christ.

Puissions-nous être prêts à entrer avec lui dans la divine chambre nuptiale de sa gloire, là où ne cessent jamais le chant de ceux qui te fêtent, ni le plaisir ineffable de ceux qui contemplent la lumière véritable qui illumine et consacre l'univers.

Nous glorifions avec toute créature ton Nom Saint, Père sans commencement avec ton Fils Bien Aimé et le Saint Esprit, maintenant et toujours et aux siècles des siècles Amen

Prière de clôture de saint Basile

Kyrie eleison, Dieu aie pitié de nous.

Toi qui en tout temps et en toute heure, au ciel et sur la terre, es adoré et glorifié, Christ Dieu le bon, le patient, le riche en pitié, le très miséricordieux, qui aimes les justes et qui as pitié des pécheurs dont je suis le premier, qui appelles tous les hommes au Salut par la promesse des biens à venir, toi, Seigneur, agrée aussi nos supplications à cette heure et à chaque heure, et diriges notre vie selon tes commandements. Sanctifie nos âmes, rends chastes nos corps. Redresse nos raisonnements, purifie nos pensées, guéris nos maladies, pardonne nos péchés. Délivre-nous de toute tribulation, de toute amertume et de toute angoisse, de tous maux

et de toute douleur. Entoure-nous de tes Saints anges, afin que gardés par leur renfort et sous leur conduite, nous parvenions à l'unité de foi et à la connaissance de ta gloire inaccessible; car tu es béni dans les siècles de siècles. Amen.

Bénédition finale:

Que le Seigneur fasse resplendir sur nous son visage et nous tienne en sa bénédiction. Amen.



Louanges du soir



Ouverture:

Béni est le Nom du Père, du Fils et du Saint Esprit, Dieu un.

Amen.

Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison.

Venez, adorons, prosternons-nous devant Dieu notre Roi.

Venez, adorons, prosternons-nous devant le Christ, notre Dieu.

Venez, adorons, prosternons-nous devant le Christ, notre Roi et notre Dieu.

A notre Seigneur Jésus-Christ le Logos/Parole de notre Dieu, par l'intercession de Sainte Marie et de tes Saints: garde-nous et aie pitié de nous selon ta volonté éternelle.

Le jour s'achève, nous te rendons grâce, Seigneur et nous te demandons de nous garder en cette soirée sans péché. Sauve-nous.

Psaume cosmique 103:

Mon âme, bénis le Seigneur, * Seigneur mon Dieu, tu es infiniment grand,

Tu es revêtu de lumière et de magnificence, * drapé de lumière comme d'un manteau.

Tu as déployé le ciel comme une toile de tente, * tu as bâti tes chambres hautes sur les eaux.

Tu as pris pour char les nuées, * tu planes sur les ailes du vent.

Tu fais des vents tes messagers, * des flammes de feu tes servantes.

Tu as affermi la terre sur ses fondements * elle ne s'ébranlera pas dans les siècles des siècles.

Tu l'as couverte de l'abîme comme d'un vêtement, * les eaux s'arrêtent sur les montagnes.

Puis elles ont fui devant ta menace, * au bruit de ton tonnerre elles se sont retirées.

Les montagnes se sont élevées, les vallées se sont creusées, * au lieu que tu leur as prescrit.

Tu as marqué les limites que les eaux ne doivent pas franchir, * elles ne reviendront plus couvrir la terre.

Dans les ravins, tu fais jaillir les sources, * elles coulent entre les montagnes;

Elles abreuvent tous les animaux des champs, * et les onagres viennent y étancher leur soif.

Près des rives, les oiseaux du ciel font leur nid, * leurs chants résonnent dans le feuillage.

De tes chambres hautes, tu arroses les montagnes, * la terre se rassasie du fruit des tes oeuvres;

Tu fais germer l'herbe pour le bétail, * les plantes pour l'usage de l'homme,

Pour faire sortir le pain de la terre, * et le vin qui réjouit le coeur de l'homme;

Pour que l'huile fasse briller le visage, * et le pain qui fortifie le coeur de l'homme.

Les arbres du Seigneur se rassasient, * et les cèdres du Liban qu'il a plantés;

C'est là que les oiseaux bâtissent leurs nids, * la cigogne demeure dans les cyprès.

Les chamois vont sur les hautes cimes, * les marmottes se réfugient dans les rochers.

Tu as créé la lune pour marquer les temps, * le soleil connaît l'heure de son coucher;

Tu répands les ténèbres et la nuit descend, * voici que remuent les bêtes des forêts.

Les lionceaux rugissent à la recherche de leur proie, * et demandent à Dieu leur nourriture.

Mais le soleil se lève, ils se retirent,* et se couchent dans leur tanière.

Et l'homme sort pour se rendre à son travail, * à sa besogne jusqu'au soir.

Tes oeuvres, Seigneur, sont magnifiques, * tu as tout créé par ta sagesse.

La terre est pleine de tes créatures, * voici la mer immense aux vastes bras,

Un remuement d'être sans nombre, * d'animaux petits et grands.

Là se promènent les navires, * et ce monstre marin que tu as fait pour s'y ébattre.

De toi tous ces êtres attendent, * que tu leur donnes la nourriture en temps opportun;

Tu la leur donnes et ils la reçoivent; * tu ouvres ta main généreuse, et ils se rassasient de tes biens.

Si tu caches ta face, la terreur les saisit; * si tu leur ôtes le souffle, ils expirent et retournent en poussière.

Tu envoies ton Esprit: tout est créé * et tu renouvelles la face de la terre.

Que la gloire du Seigneur subsiste à jamais, * que le Seigneur se réjouisse de ses oeuvres.

Il regarde la terre et elle tremble; * il touche les montagnes et elles fument.

Je chanterai le Seigneur tant que je vivrai, * je célébrerai mon Dieu tant que j'existerai.

Puisse ma parole lui plaire; * moi je me réjouirai dans le Seigneur.

Que les pécheurs disparaissent de la terre et que les méchants ne soient plus; * Mon âme, bénis le Seigneur.

Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Amen

Mon âme, bénis le Seigneur, le créateur de tout l'univers! Alleluia

2. prière d'action de grâce:

Maître et Seigneur, Dieu tout puissant, Père de notre Seigneur notre Dieu, notre Sauveur Jésus-Christ, nous te rendons grâces de toutes choses, pour toutes choses et en toutes choses, car tu nous as protégés, reçus avec bonté, traités avec miséricorde, acceptés auprès de toi. Tu as eu compassion de nous. Tu nous as soutenus et nous as amenés jusqu'à cette heure.

C'est pourquoi, nous te prions et supplions, dans ta bonté, ô ami de l'homme, de nous donner d'achever ce Saint jour et tous les jours de notre vie, en toute paix et dans ta crainte.

Que toute envie, toute tentation, toute oeuvre de Satan, toute intrigue des hommes méchants, toute attaque des ennemis visibles et invisibles soient éloignées de nous, de ton peuple, de ce Saint lieu. Accorde-nous ce qui est bon et utile, car tu es celui qui nous a donné le pouvoir d'écraser les serpents et toutes puissances de l'ennemi. Ne nous ne laisse pas entrer en tentation, mais délivre-nous du mauvais.

Par la grâce, la miséricorde et l'amour de l'homme de Ton Fils unique, notre Seigneur, notre Dieu et Sauveur Jésus-Christ, par qui nous te rendons la gloire, l'honneur, la puissance et l'adoration, avec Lui et le Saint Esprit, celui qui vivifie, consubstantiel avec toi, maintenant et à jamais, dans les siècles des siècles. Amen

Introduction: Dieu, ouvre mes lèvres *

et ma bouche annoncera ta louange.

Je vais présenter au Christ, mon Roi et mon Dieu, l'hymne bénie des Louanges du soir. J'espère en lui, qu'il me pardonne mes fautes. Amen.

Psalmodie: psaumes variables

Lectures et/ou Evangile: variable ou:

Jean 3, 5sq.:

Jésus dit à Nicodème : Amen, Amen, je te dis: Si quelqu'un n'est pas né d'eau et de l'Esprit, il ne peut entrer dans le Royaume de Dieu. Ce qui est né de la chair est chair; et ce qui est né de l'Esprit est esprit. Ne t'étonne pas de ce que je t'ai dit: Il vous faut être nés de nouveau. Le vent souffle où il veut, et tu en entends le son; mais tu ne sais pas d'où il vient, ni où il va: il en est ainsi de tout homme qui est né de l'Esprit.

Tropaires: variables ou:

Tu as réalisé le Salut au milieu de toute la terre, Christ notre Dieu, lorsque tu as étendu tes mains pures sur la croix. C'est pourquoi toutes les nations crient: Gloire à toi, Seigneur.

Gloire au Père, au Fils et au Saint Esprit.

Si le juste avec effort, peut être sauvé, où apparaîtrais-je, moi le pécheur? Le fardeau de la journée et de la chaleur, je ne peux le supporter à cause de la fragilité de mon être. Cependant dans ta miséricorde, compte moi parmi ceux de la onzième heure, car j'ai été conçu pécheur. C'est pourquoi je n'ose pas lever les yeux au ciel, mais m'en remets à l'abondance de ta miséricorde et de ton amour de l'homme, criant et disant: "Dieu, pardonne-moi, moi qui suis pécheur et aie pitié de moi".

dès maintenant et pour toujours
et dans les siècles des siècles. Amen.

Toi, qui es pleine de grâces, Mère de Dieu et Vierge, nous te glorifions, car par la croix de ton Fils, l'enfer s'est écroulé et la mort tuée. Nous étions morts et nous sommes ressuscités. Nous recevons la vie éternelle et le repos du premier paradis; pour cela, nous glorifions avec gratitude, le Christ notre Dieu, car il est tout-puissant.

Doxologie vespérale

Daigne, Seigneur, nous garder en cette soirée, sans péché. Tu es béni, Seigneur, Dieu de nos pères et ton Nom est béni et glorifié à jamais. Amen

Que ta miséricorde soit sur nous selon l'espérance que nous avons mise en toi, car les yeux de tous se tournent vers toi et tous espèrent en toi; tu es celui qui donne à chacun sa nourriture en temps opportun. Entends nous, Dieu notre Sauveur, l'espérance de toute la terre. Tu nous gardes, Seigneur, et nous sauveras de cette génération, et ce jusqu'à l'éternité. Amen

Tu es béni, Seigneur, enseigne-nous ta justice. Tu es béni, Maître, instruits-nous par tes commandements. Tu es béni, Saint, illumine-nous par tes enseignements. Seigneur ta miséricorde est éternelle, ne repousse pas l'oeuvre de tes mains. Seigneur, tu es pour moi, mon refuge de générations en générations.

J'ai crié vers le Seigneur et j'ai dit: "aie pitié de moi et sauve-moi, car j'ai péché contre toi". Seigneur auprès de toi, je me réfugie, sauve-moi et enseigne-moi à faire ta volonté, car tu es mon Dieu. En toi est la source de vie, et dans ta lumière, nous voyons la lumière, que ta miséricorde descende sur ceux qui te connaissent et ta justice sur les coeurs droits.

A toi convient la bénédiction, à toi la louange, à toi la gloire, Père, Fils et Saint Esprit, du commencement, maintenant et à jamais. Amen

Il est bon de proclamer le Seigneur et de louer ton Nom, Très-Haut. Il est bon de chanter ta miséricorde dès le matin et ta justice toutes les nuits.

Saint Dieu, Saint fort, Saint Immortel, qui es né de la vierge, aie pitié de nous.

Saint Dieu, Saint fort, Saint Immortel, qui a été crucifié pour nous, aie pitié de nous.

Saint Dieu, Saint fort, Saint Immortel, qui est ressuscité et qui es monté au ciel, aie pitié de nous.

Gloire au Père, au Fils et au Saint Esprit, maintenant et pour toujours dans les siècles des siècles. Amen

Trinité toute Sainte, aie pitié de nous:

Seigneur efface nos péchés,

Maître, pardonne-nous nos iniquités,

Saint, visite et guéris nos malades pour l'amour de ton Nom.

Accorde le repos, Seigneur, à l'âme de nos pères et frères qui sont morts.

Toi qui es sans péché, Seigneur, aie pitié de nous, Toi qui es sans péché, Seigneur, supporte nous et accepte nos prières, car à toi appartiennent, la gloire, la puissance et la Sainteté;

Kyrie eleison, Kyrie eleison, Seigneur bénis-nous. Amen

Lucernaire: *ad libitum*

Nous te rendons grâce, Dieu, par ton Enfant Jésus Christ notre Seigneur, de nous avoir éclairés, en nous révélant la lumière incorruptible.

Nous avons achevé la durée du jour et nous sommes parvenus à la lisière de la nuit. Nous avons été rassasiés par la lumière du jour que tu as créée pour notre joie.

Et maintenant que nous ne manquons pas de la lumière du soir, nous chantons ta Sainteté et ta gloire, par ton Fils unique, notre Seigneur Jésus-Christ.

Par lui tu possèdes, avec lui, la gloire, la puissance, l'honneur, avec l'Esprit Saint, maintenant et dans les siècles des siècles. Amen

Qadisha:

Saint, Saint, Saint, le Seigneur Dieu de tous, le ciel et la terre sont remplis de ta gloire et de ta splendeur.

Tu es Saint, trônant parmi les saints, tu es Saint dans les cieux, résidence de ta majesté; tu es Saint sur la terre, oeuvre de ta toute-puissance; tu es Saint à jamais dans tous les siècles et dans l'éternité; remplie est toute la terre de ta gloire. Bénie est la gloire du Seigneur en son sanctuaire.

Aie pitié de nous, Dieu le Père tout-puissant;

Aie pitié de nous, Trinité Sainte. Seigneur Dieu des puissances, sois avec nous, car dans l'adversité et l'affliction, nous n'avons pas d'autre aide que toi.

Seigneur, pardonne-nous nos péchés, pour l'amour de ton Saint Nom qui nous est donné, conformément à ta miséricorde, Seigneur, et non à nos péchés.

Et rend nous digne de dire dans l'action de grâce:

Notre Père des cieux...

Oraison du soir

Nous te rendons grâces, à toi notre Roi miséricordieux, car tu nous as accordé de passer cette journée dans la paix. Nous te rendons grâce de nous avoir conduits jusqu'au soir et de nous avoir rendus digne de voir la lumière vespérale. Dieu, accepte notre doxologie, délivre-nous des intrigues de l'ennemi et abolis tout piège qu'il nous tend. Accorde-nous une nuit paisible, sans douleur, sans inquiétude, sans fatigue, sans mauvaise imagination. Que nous puissions la passer dans la paix et la chasteté. Ainsi nous nous lèverons pour dire les louanges et les prières en tous temps et en tous lieux. Nous glorifions ton Nom Saint, en toute chose, avec le Père sans commencement et le Saint Esprit, lui qui donne la vie et qui est égal à toi, maintenant et toujours et aux siècles des siècles Amen

Si on dit cette prière du soir avant de se coucher on ajoute les prières de complies avant la prière de Saint Basile

Prière de saint Basile

Kyrie eleison, Dieu aie pitié de nous.

Toi qui en tout temps et en toute heure, au ciel et sur la terre, es adoré et glorifié, Christ Dieu le bon, le patient, le riche en pitié, le très miséricordieux, qui aimes les justes et qui as pitié des pécheurs dont je suis le premier, qui appelles tous les hommes au Salut par la promesse des biens à venir, toi, Seigneur, agrée aussi nos supplications à cette heure et à chaque heure, et diriges notre vie selon tes commandements. Sanctifie nos âmes, rends chastes nos corps. Redresse nos raisonnements, purifie nos pensées, guéris nos maladies, pardonne nos péchés. Délivre-nous de toute tribulation, de toute amertume et de toute angoisse, de tous maux et de toute douleur. Entoure-nous de tes Saints anges, afin que gardés par leur renfort et sous leur conduite, nous parvenions à l'unité de foi et à la connaissance de ta gloire inaccessible; car tu es béni dans les siècles de siècles. Amen.

12. Que la paix de Dieu soit avec tout son peuple. Amen.





Complies



Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison

introduction:

Tenons-nous debout, enfants de lumière, pour louer le Seigneur des puissances afin qu'il nous accorde le Salut. Donne-nous, Seigneur, la vigilance afin que nous sachions comment nous tenir devant toi à l'heure de la prière et comment d'adresser dans les hauteurs célestes, la glorification juste et agréable.

psaume 133:

Et maintenant, bénissez le Seigneur, vous qui servez le Seigneur,
* qui veillez dans son temple au long des nuits.

Levez vos mains vers le sanctuaire, * et bénissez le Seigneur.

Que le Seigneur te bénisse de Sion, * lui qui a fait le ciel et la terre. Alleluia

lecture du samedi et dimanche:

Apocalypse 22.4-5: Les serviteurs de Dieu verront son visage, et son Nom sera inscrit sur leur front. La nuit n'existera plus, ils n'auront plus besoin de la lumière d'une lampe, ni de la lumière du soleil, parce que le Seigneur Dieu les illuminera, et ils régneront pour les siècles des siècles.

lecture de semaine:

Deut. 6.4-8. Ecoute, Israël: le Seigneur notre Dieu est Un. Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton coeur, de toute ton âme et de toute ta force. Ces commandements resteront gravés dans ton coeur. Tu les rediras à tes enfants, tu les répéteras sans cesse, à la maison ou en voyage, que tu sois couché ou que tu sois levé.

Tropaires:

Comme tu as été avec tes disciples, ô Sauveur, et comme tu leur as donné la paix, viens et sois avec nous et accorde-nous ta paix aussi; sauve-nous ô Fils de Dieu.

Sauve-nous, Seigneur quand nous veillons, garde-nous quand nous dormons, que nous veillions avec le Christ et que nous reposions en paix.

Seigneur, tu es en nous, et ton Saint Nom a été invoqué sur nous; ne nous abandonne pas, Seigneur notre Dieu.

Mon espoir, c'est le Père, mon refuge, le Fils, ma protection, le Saint Esprit: Trinité Sainte, gloire à toi.

Entre tes mains, Seigneur, je remets mon esprit; tu nous as rachetés, Seigneur Dieu de Vérité; Entre tes mains, Seigneur, je remets mon esprit.

Notre Père des cieux...

Oraison de complies

Seigneur, pardonne-nous pour ton Saint Nom, tous les péchés que nous avons commis contre toi, en action, en paroles, en pensées et par tous nos sens, car tu es plein de bonté et ami de l'homme.

Daigne Seigneur visiter cette maison, accorde-nous une nuit paisible et un sommeil exempt de toute inquiétude. Envoie-nous l'ange de paix pour nous protéger de tout mal, de tout coup et tentation de l'ennemi; Que ta bénédiction soit sur nous à jamais. Gloire, honneur, puissance et vénération à Toi, Père avec ton Fils bien aimé Jésus-Christ et le Saint Esprit vivifiant, maintenant et à jamais et dans les siècles de siècles. Amen

Prière de saint Basile [page 28](#)

Kyrie eleison, Dieu aie pitié de nous.
Toi qui en tout temps et en toute heure,

Bénédictio finale:

Que le Seigneur fasse resplendir sur nous son visage et nous
tienne en sa bénédiction. Amen



prière du légionnaire parachutiste



Seigneur je voudrais être de ceux qui risquent leur vie. Seigneur tire-moi de mon égoïsme et de mon confort. Que marqué de ta croix je n'ai pas peur de la voie rude et dangereuse où l'on risque sa vie.

Au-delà de tous ces risques d'une vie engagée dans l'action, au-delà de tous les héroïsmes à panache, rends-moi disponible pour la belle aventure à laquelle tu m'appelles.

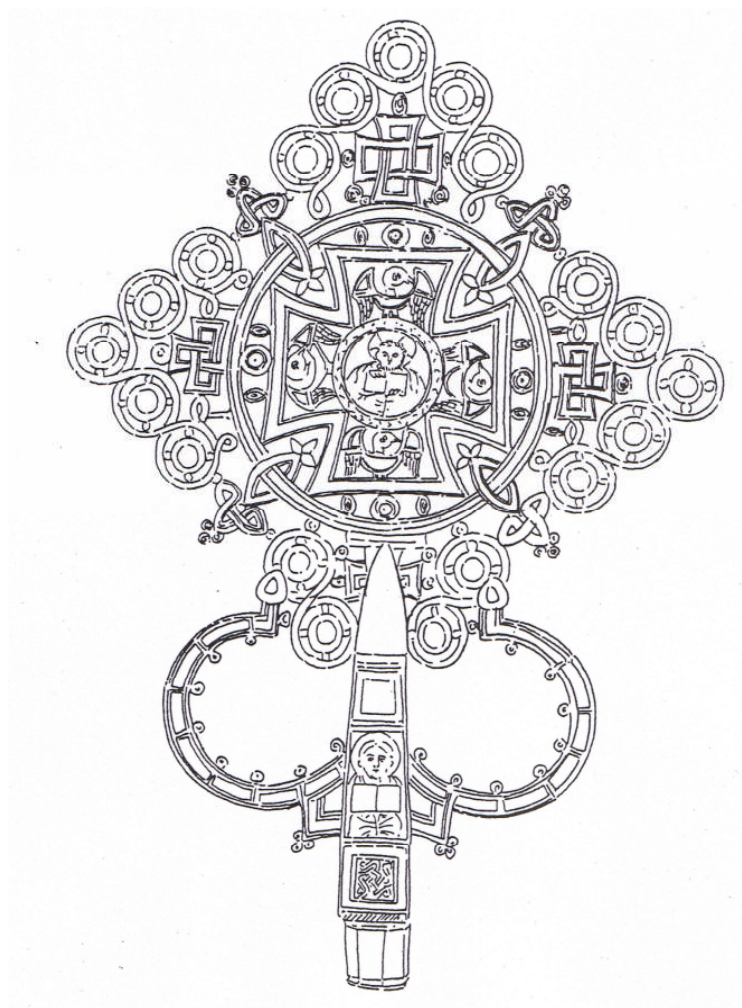
Les autres peuvent bien être sages, tu m'as dit d'être fou.

D'autres pensent qu'il faut conserver, tu m'as dit de donner.

D'autres s'installent, tu m'as dit de marcher et d'être prêt à la joie et à la souffrance, aux échecs et aux réussites.

Et finalement de risquer ma vie en comptant sur ton amour.





© "Lettre de Saint Elie", décembre 2006 (III)